

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 12735-2:2010

01-oktober-2010

Nadomešča:

SIST EN 12735-2:2002

SIST EN 12735-2:2002/A1:2005

Baker in bakrove zlitine - Nevarjene okrogle bakrene cevi za hladilno in klimatsko tehniko - 2. del: Cevi za naprave in aparate

Copper and copper alloys - Seamless, round copper tubes for air conditioning and refrigeration - Part 2: Tubes for equipment

iTeh STANDARD PREVIEW

Kupfer und Kupferlegierungen - Nahtlose Rundrohre aus Kupfer für die Kälte- und Klimatechnik - Teil 2: Rohre für Apparate

[SIST EN 12735-2:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0d02ac6e-5e40-4e32-ad35-49b92d3e29df/sist-en-12735-2-2010)

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0d02ac6e-5e40-4e32-ad35-49b92d3e29df/sist-en-12735-2-2010
Cuivre et alliages de cuivre - Tubes ronds sans soudure en cuivre pour l'air conditionné et la réfrigération - Partie 2: Tubes pour le matériel

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 12735-2:2010

ICS:

23.040.15	Cevi iz neželeznih kovin	Non-ferrous metal pipes
77.150.30	Bakreni izdelki	Copper products

SIST EN 12735-2:2010

en,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 12735-2:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0d02ac6e-5e40-4e32-ad35-49b92d3e29df/sist-en-12735-2-2010>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 12735-2

July 2010

ICS 23.040.15

Supersedes EN 12735-2:2001

English Version

Copper and copper alloys - Seamless, round copper tubes for air conditioning and refrigeration - Part 2: Tubes for equipment

Cuivre et alliages de cuivre - Tubes ronds sans soudure en cuivre pour l'air conditionné et la réfrigération - Partie 2: Tubes pour le matériel

Kupfer und Kupferlegierungen - Nahtlose Rundrohre aus Kupfer für die Kälte- und Klimatechnik - Teil 2: Rohre für Apparate

This European Standard was approved by CEN on 12 June 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN 12735-2:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0d02ac6e-5e40-4e32-ad35-49b92d3e29df/sist-en-12735-2-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0d02ac6e-5e40-4e32-ad35-49b92d3e29df/sist-en-12735-2-2010>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction.....	6
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	8
4 Designations	8
4.1 Material	8
4.2 Material condition	9
4.3 Product	9
5 Ordering information	10
6 Requirements	10
6.1 Composition	10
6.2 Mechanical properties and grain size.....	11
6.3 Dimensions and tolerances for smooth tubes	11
6.4 Dimensions and tolerances for inner finned tubes.....	15
6.5 Drift expanding (for smooth tubes).....	16
6.6 Freedom from defects	17
6.7 Surface quality	18
7 Sampling.....	18
8 Test methods.....	18
8.1 Analysis	18
8.2 Tensile test	18
8.3 Hardness test	18
8.4 Estimation of average grain size.....	18
8.5 Drift expanding test	18
8.6 Carbon content test.....	19
8.7 Freedom from defects test.....	19
8.8 Retests	20
9 Declaration of conformity and inspection documentation.....	20
9.1 Declaration of conformity	20
9.2 Inspection documentation	20
10 Packaging, marking and form of delivery	20
10.1 Packaging and marking	20
10.2 Form of delivery.....	21
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Pressure Equipment Directive (PED) 97/23/EC	22
Bibliography	23

Tables

Table 1 — Mechanical properties and grain size.....	11
Table 2 — Nominal outside diameters and wall thicknesses for smooth tubes	12
Table 3 — Tolerances on mean outside diameter for smooth tubes	13
Table 4 — Tolerances on wall thickness for smooth tubes	13
Table 5 — Tolerances on length for tubes supplied in straight lengths.....	14

Table 6 — Maximum deviation from circular form expressed as percentage of the nominal outside diameter.....	15
Table 7 — Recommended nominal outside diameters for inner finned tubes.....	16
Table 8 — Testing of drift expanding	17
Table 9 — Permissible number of defects for coils	17
Table 10 — Maximum drill diameters for reference standard tube	19
Table 11 — Coil and reel dimensions	21
Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 97/23/EC	22

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 12735-2:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0d02ac6e-5e40-4e32-ad35-49b92d3e29df/sist-en-12735-2-2010>

EN 12735-2:2010 (E)**Foreword**

This document (EN 12735-2:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 133 "Copper and copper alloys", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12735-2:2001.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 97/23/EC Pressure Equipment Directive (PED).

For relationship with EU Directive 97/23/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Within its programme of work, Technical Committee CEN/TC 133 requested CEN/TC 133/WG 3 "Copper tubes (installation and industrial)" to revise EN 12735-2:2001.

EN 12735-2, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for air conditioning and refrigeration — Part 2: Tubes for equipment.*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0d02ac6e-5e40-4e32-ad35-19b2737e3926/sist-en-12735-2-2010>

In comparison with the first edition of EN 12735-2:2001, the following significant technical changes were made:

- a) the size range of the outer diameter for smooth tubes has been increased from (7 to up to and including 64) mm to (6 to up to and including 133) mm;
- b) wall thickness, addition of two thicknesses (2,50 and 3,00) mm;
- c) the term "temper" replaced by "material condition" (only in the English wording);
- d) the material conditions R250 and R290 have been additionally incorporated;
- e) EN 10002-1 replaced by EN ISO 6892-1;
- f) EN 10234 has been replaced by EN ISO 8493.

This European Standard "*Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for air conditioning and refrigeration*" consists of two parts:

- *Part 1: Tubes for piping systems;*
- *Part 2: Tubes for equipment.*

This is one of a series of European Standards for copper and copper alloy tubes. Other products are specified as follows:

- EN 1057, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for water and gas in sanitary and heating applications*
- EN 12449, *Copper and copper alloys — Seamless, round tubes for general purposes*
- EN 12450, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper capillary tubes*
- EN 12451, *Copper and copper alloys — Seamless, round tubes for heat exchangers*
- EN 12452, *Copper and copper alloys — Rolled, finned, seamless tubes for heat exchangers*
- EN 12735-1, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for air conditioning and refrigeration — Part 1: Tubes for piping systems*
- EN 13348, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for medical gases or vacuum*
- EN 13349, *Copper and copper alloys — Pre-insulated copper tubes with solid covering*
- EN 13600, *Copper and copper alloys — Seamless copper tubes for electrical purposes*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 12735-2:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0d02ac6e-5e40-4e32-ad35-49b92d3e29df/sist-en-12735-2-2010>

EN 12735-2:2010 (E)**Introduction**

It is recommended that tubes manufactured to this standard are certified as conforming to the requirements of this standard based on continuing surveillance which should be coupled with an assessment of a supplier's quality management system against EN ISO 9001.

NOTE Appropriate precautions should be taken if applying insulating material because it could be detrimental to the copper tube.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 12735-2:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0d02ac6e-5e40-4e32-ad35-49b92d3e29df/sist-en-12735-2-2010>

1 Scope

This European Standard specifies the requirements, sampling, test methods and conditions of delivery for seamless round copper tubes, smooth or inner finned, used for heat exchangers and their internal connecting pipes in the manufacturing of refrigeration and air conditioning equipment.

It is applicable to tubes with an outside diameter from 6 mm up to and including 133 mm.

The tubes are supplied in straight length in the material conditions hard, half-hard or skin hard or as coils in the material conditions light annealed or soft annealed.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 723, *Copper and copper alloys — Combustion method for determination of the carbon content on the inner surface of copper tubes or fittings*

EN 1173:2008, *Copper and copper alloys — Material condition designation*

EN 1655:1997, *Copper and copper alloys — Declarations of conformity*

EN 1971, *Copper and copper alloys — Eddy current test for tubes*

EN 10204, *Metallic products — Types of inspection documents*

EN ISO 2624, *Copper and copper alloys — Estimation of average grain size (ISO 2624:1990)*

EN ISO 6507-1, *Metallic materials — Vickers hardness test — Part 1: Test method (ISO 6507-1:2005)*

EN ISO 6892-1, *Metallic materials — Tensile testing — Part 1: Method of test at room temperature (ISO 6892-1:2009)*

EN ISO 8493, *Metallic materials — Tube — Drift expanding test (ISO 8493:1998)*

ISO 1553, *Unalloyed copper containing not less than 99,90 % of copper — Determination of copper content — Electrolytic method*

ISO 4741, *Copper and copper alloys — Determination of phosphorus content — Molybdovanadate spectrometric method*

EN 12735-2:2010 (E)**3 Terms and definitions**

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1**seamless round copper tube**

hollow semi-finished product, circular in cross-section, made of copper, having a uniform wall thickness, which at all stages of production has a continuous periphery

[EN 1057:2006, definition 3.1]

3.2**coil**

winding in which the turns either are arranged into layers parallel to its axis such that successive turns in a given layer are next to one another (LWC – Level Wound Coil) or are spirally arranged (SWC – Spiral Wound Coil)

3.3**mean diameter**

arithmetical mean of the maximum and minimum outside diameters through the same cross-section of the tube

[EN 1057:2006, definition 3.5]

3.4**deviation from circular form**

difference between the maximum and minimum outside diameters measured at any one cross-section of the tube

[EN 1057:2006, definition 3.6]

3.5**deviation from concentricity**

half of the difference between the maximum and minimum wall thicknesses at the same cross-section of the tube

[EN 1057:2006, definition 3.7]

3.6**production batch**

definite quantity of products of the same form, the same material condition and the same cross-sectional dimensions manufactured during the same production sequence under uniform conditions

[EN 1057:2006, definition 3.8]

4 Designations**4.1 Material****4.1.1 General**

The material is designated either by symbol or number (see 6.1).

4.1.2 Symbol

The material symbol designation is based on the designation system given in ISO 1190-1.

4.1.3 Number

The material number designation is in accordance with the system given in EN 1412.

4.2 Material condition

For the purposes of this European Standard, the following designation, which is in accordance with the system given in EN 1173, applies for the material condition (see Table 1):

R... Material condition designated by the minimum value of tensile strength requirement for the product with mandatory tensile strength and elongation requirements.

Y... Material condition designated by the minimum value of 0,2 % proof strength requirement for the product with mandatory 0,2 % proof strength, tensile strength, elongation and grain size requirements.

4.3 Product

The product designation provides a standardized pattern of designation from which a rapid and unequivocal description of a product is conveyed in communication. It provides mutual comprehension at the international level with regard to products which meet the requirements of the relevant European Standard.

The product designation is no substitute for the full content of the standard.

The product designation for products to this European Standard shall consist of:

- denomination (Copper tube);
- number of this European Standard (EN 12735-2);
- material condition designation (see Table 1);
- nominal cross-sectional dimensions in millimetres: outside diameter x wall thickness (see Tables 2 and 7);
- inner surface type (the following designations shall be used as appropriate: S for smooth, F for finned).

The derivation of a product designation is shown in the following example.

EXAMPLE Copper tube conforming to this European Standard, in material condition Y040 (light annealed), nominal outside diameter 16 mm, nominal wall thickness 0,5 mm, smooth inner surface (S), shall be designated as follows:

